

WATCH & JEWELLERY SET

GB IE NI

WATCH & JEWELLERY SET

Operation and Safety Notes

FR BE

PARURE MONTRE ET BRACELET

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

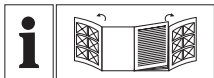
POLSHORLOGE-SIERADENSET

Gebruik en veiligheidsrichtlijnen

DE AT CH

ARMBANDUHR-SCHMUCKSET

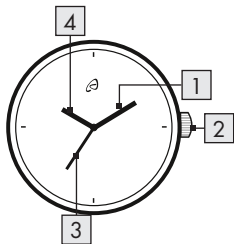
Bedienungs- und Sicherheitshinweise



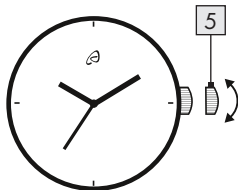
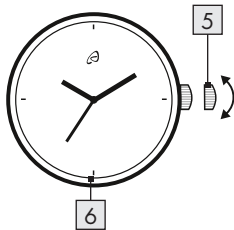
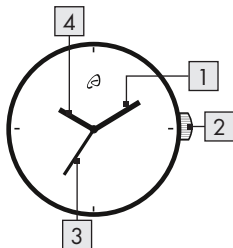
GB/IE/NL	Operation and Safety Notes	Page	5
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	15
NL/BE	Gebruik en veiligheidsrichtlijnen	Pagina	25
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	35



A

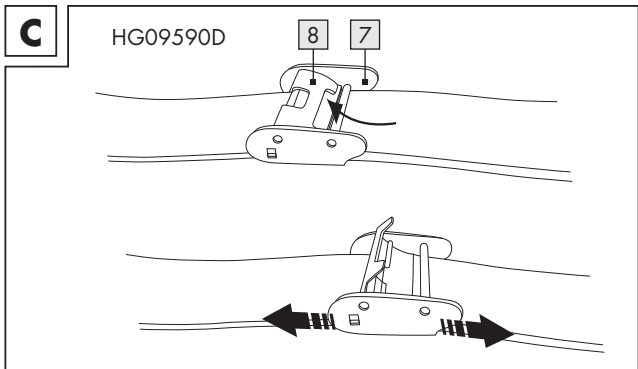
HG09590B



HG09590A/C/D

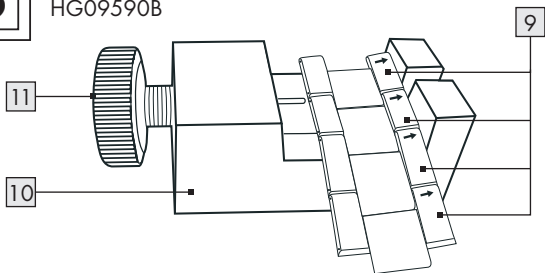


B				
3 BAR	✓	✗	✗	✗
5 BAR	✓	✓	✗	✗
10 BAR	✓	✓	✓	✗
20 BAR	✓	✓	✓	✓

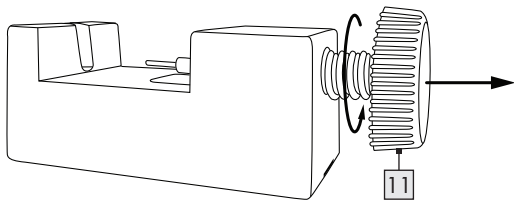


D

HG09590B

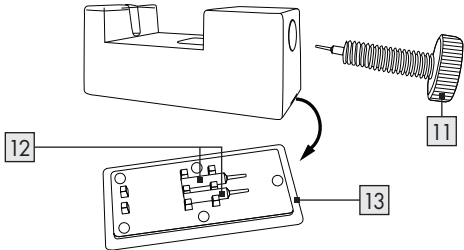
**E**

HG09590B

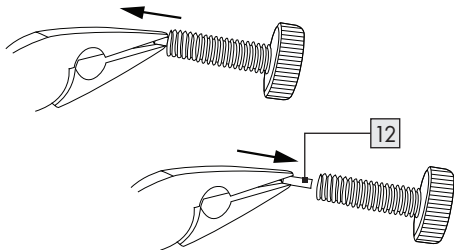


F

HG09590B

**G**

HG09590B



List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	6
Intended use	Page	7
Description of parts	Page	7
Technical data	Page	8
Scope of delivery	Page	8
Before first use	Page	8
Changing the battery	Page	8
Setting the time	Page	8
Water resistance	Page	9
Adjusting the watch strap (HG09590D)	Page	9
Adjusting the watch strap (HG09590B)	Page	9
Removing segments	Page	10
How to exchange the pin inside the slider (Fig. E, F, G)	Page	10
Cleaning and care	Page	11
Disposal	Page	11
Warranty and service	Page	12
Warranty	Page	12
Warranty claim procedure	Page	13
Service	Page	14

List of pictograms used



Direct current / voltage



Suitable for rain, washing hands, splashes



Suitable for showering, washing up, bathing



Suitable for swimming, snorkelling



Suitable for wind surfing, scuba diving



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

WATCH & JEWELLERY SET

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use

the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

The product is intended for consumer use only and must not be used in commercial areas.

● **Description of parts**

- 1 Minute hand
- 2 Crown
- 3 Second hand
- 4 Hour hand
- 5 Unlock position
- 6 Bezel (rotating outer ring) (HG09590B)
- 7 Slider (HG09590D)
- 8 Locking plate (HG09590D)
- 9 Segment (HG09590B)
- 10 Repair set (HG09590B)
- 11 Rotating slider (HG09590B)
- 12 Spare pin (HG09590B)
- 13 Bottom cover (HG09590B)

● Technical data

Battery: 1 x 1.5 V 

Button cell (type SR626SW)

● Scope of delivery

Immediately after unpacking, please check the package contents for completeness and if the product and all parts are in good condition.

- 1 Watch
- 1 Battery (pre-installed)
- 1 Set of instructions for use
- 2 Spare changeable links (HG09590B)
- 1 Repair set (HG09590B)
- 1 Spare strap








● Before first use

- Remove all packaging materials from the product.

● Changing the battery

- **Note:** Have batteries changed in a specialist shop.

● Setting the time

1. To set the time, pull the crown  out to the unlock position .
2. Turn the crown  to set the hour  and minute hands .
3. When the crown  is pushed back to the normal position, the second hand  begins to run.

● **Water resistance**

- Figure B shows the permissible areas of use. Please note that the water resistance is not a permanent feature. It should be checked annually and particularly before subjecting it to special conditions, as the function of the in-built sealing elements diminishes with daily use.

● **Adjusting the watch strap (HG09590D)**

See Fig. C:

To adjust the circumference of the strap, use a small flat-head screwdriver (not included) to open the locking plate **8** of the slider **7** in the direction of the arrow.

After adjusting the right length, locate the slider **7** with the indent at the bottom matching the strap indent at the back. Then press down the locking plate **8**.

● **Adjusting the watch strap (HG09590B)**

See Fig. D–G:

Adjust the watch strap by removing segments **9** (2 spare changeable links are included). To this purpose you should use the repair set **10** supplied.

● Removing segments

Note: The segments which can be removed are marked with an arrow (see Fig. D). They are connected together with pins. These can be pushed out in the direction of the arrow with the repair set **10**. Use a pair of tweezers (not included) if necessary in order to remove the pins.

- Place the watch with the dial facing downwards in the repair set **10**.
- Remove the pins of the segment that you wish to remove (as described above) and take out the segment **9**.

Note: If you would like to take out more than one consecutive segment **9**, it is sufficient to remove the two outer pins.

- Connect the watch strap together again by joining the loose segments **9** with a pin. Press this pin against the direction of the arrow into the adjacent segments **9**.

● How to exchange the pin inside the slider (Fig. E, F, G)

- Take out the rotating slider **11** (Fig. E). Open the bottom cover **13** with the spare pin **12** inside (Fig. F).
- You will need the pliers (not included) to carefully remove the old pin from the slider (Fig. G).
- Insert the spare pin **12** carefully into the rotating slider **11** by again using the pliers (not included). The new pin is installed.

● Cleaning and care

- Clean the product on the outside only with a soft, wet and clean cloth.
- Rinse the product under the running water if necessary. Dry thoroughly after rinse.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:
1 - 7: plastics / 20 - 22: paper and fibreboard / 80 - 98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty and service**

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

The warranty further excludes a reduction in water tightness. The state of water tightness is not a permanent property and should therefore be regularly maintained. Please note, opening and repairs performed by unauthorised individuals will void any warranty.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 389666_2201) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

NI Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie



Liste des pictogrammes utilisés	Page	16
Introduction	Page	16
Utilisation conforme	Page	17
Description des pièces	Page	17
Caractéristiques techniques	Page	17
Contenu de la livraison	Page	18
Avant la mise en service	Page	18
Remplacement de la pile	Page	18
Réglage de l'heure	Page	18
Étanchéité	Page	19
Réglage du bracelet de la montre (HG09590D)	Page	19
Réglage du bracelet de la montre (HG09590B)	Page	19
Retirer des segments	Page	20
Remplacement de la goupille dans le chasse goupille (ill. E, F, G)	Page	20
Nettoyage et entretien	Page	21
Mise au rebut	Page	21
Garantie et service	Page	22
Garantie	Page	22
Faire valoir sa garantie	Page	23
Service après-vente	Page	24

Liste des pictogrammes utilisés



Courant continu / Tension continue



Convient pour une utilisation sous la pluie, lors du lavage des mains, de la survenue de projections d'eau



Convient pour une utilisation sous la douche, lors du bain, rinçage



Convient pour une utilisation lors de la pratique de la nage, plongée



Convient pour une utilisation lors de la pratique de la planche à voile, plongée



La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.

PARURE MONTRE ET BRACELET

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les

domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation conforme**

Ce produit doit être utilisé uniquement dans le domaine privé et n'est pas conçu à des fins commerciales.

● **Description des pièces**

- 1 Grande aiguille
- 2 Couronne
- 3 Trotteuse
- 4 Petite aiguille
- 5 Position de déverrouillage
- 6 Lunette (anneau extérieur rotatif) (HG09590B)
- 7 Coulisseau (HG09590D)
- 8 Patte bloquante (HG09590D)
- 9 Segment (HG09590B)
- 10 Kit de réparation (HG09590B)
- 11 Chasse goupille rotatif (HG09590B)
- 12 Goupille de remplacement (HG09590B)
- 13 Couvercle inférieur (HG09590B)

● **Caractéristiques techniques**

Pile : 1 pile de 1,5 V 

Pile bouton (type SR626SW)

● Contenu de la livraison

Veillez vérifier immédiatement l'exhaustivité de l'emballage après son ouverture, ainsi que le produit et toutes les pièces afin de vous assurer qu'ils sont en parfait état.

- 1 Montre-bracelet
- 1 Pile (préinstallée)
- 1 Mode d'emploi
- 2 Mailles de remplacement (HG09590B)
- 1 Kit de réparation (HG09590B)
- 1 Bracelet de remplacement

● Avant la mise en service

- Retirez tous les matériaux d'emballage du produit.

● Remplacement de la pile

- **Remarque :** Adressez-vous à un magasin spécialisé pour changer la pile.

● Réglage de l'heure

1. Réglage de l'heure : Tirez la couronne **2** jusqu'à la position de déverrouillage **5**.
2. En tournant la couronne **2**, vous réglez les heures **4** et les minutes **1**.
3. Aussitôt que la couronne **2** est repoussée dans sa position normale, la trotteuse **3** démarre.

● Étanchéité

- L'illustration B indique les plages d'utilisation admises. Veuillez tenir compte du fait que la résistance à l'eau n'est pas une propriété durable. Elle doit être vérifiée chaque année, et en particulier avant des utilisations particulières, car les éléments d'étanchéité intégrés faiblissent et perdent de leur fonctionnalité avec l'utilisation quotidienne.

● Réglage du bracelet de la montre (HG09590D)

Voir ill. C :

Pour ajuster la grandeur du bracelet de la montre, utilisez un petit tournevis pour vis à tête fendue (non compris dans le contenu de l'emballage) afin d'ouvrir la patte bloquante **8** du coulisseau **7** dans le sens de la flèche.

Après avoir réglé la longueur correcte, placez le coulisseau **7** de façon à ce que la rainure en bas corresponde bien avec la languette au dos. Puis, poussez la patte bloquante **8** vers le bas.

● Réglage du bracelet de la montre (HG09590B)

Voir ill. D-G:

Adaptez le bracelet, en enlevant des segments **9** (2 mailles de remplacement sont comprises). Utilisez pour cette opération le kit de réparation **10** fourni.

● Retirer des segments

Remarque : Les segments pouvant être retirés sont marqués par une flèche (ill. D). Ils sont reliés ensemble par des goupilles. Celles-ci peuvent être glissées dans la direction de la flèche grâce au kit de réparation [10]. Pour retirer les goupilles, prenez au besoin une pincette (non fournie) pour vous aider.

- Placez la montre avec le cadran vers le bas dans le kit de réparation [10].
- Ôtez les goupilles du segment que vous souhaitez retirer (comme décrit plus haut) et retirez le segment [9].

Remarque : Si vous souhaitez retirer plusieurs segments [9] tenus ensemble, alors il suffit de retirer seulement les deux goupilles extérieures.

- Réassemblez le bracelet de la montre en reliant les segments [9] détachés avec une goupille. Appuyez sur celui-ci dans le sens inverse de la flèche dans les segments [9] rapprochés.

● Remplacement de la goupille dans le chasse goupille (ill. E, F, G)

- Prenez le chasse-goupille rotatif [11] (ill. E). Ouvrez le couvercle inférieur [13] qui contient la goupille de remplacement [12] (ill. F).
- Vous aurez besoin d'une pince (non fournie), avec laquelle vous pourrez prudemment retirer l'ancienne goupille du chasse goupille (ill. G).
- Placez prudemment la goupille de remplacement [12] à l'aide de la pince (non comprise) dans le chasse-goupille rotatif [11]. La nouvelle goupille est installée.

● Nettoyage et entretien

- Nettoyez uniquement l'extérieur du produit à l'aide d'un chiffon non pelucheux, propre et légèrement humide.
- Rincez si besoin le produit sous l'eau courante. Séchez-le bien après le rinçage.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Retirez les piles/le pack de piles du produit avant sa mise au rebut.

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie et service**

● **Garantie**

à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

La garantie ne couvre pas non plus la perte de l'étanchéité à l'eau. L'état d'étanchéité à l'eau n'est pas une propriété durable et fait l'objet d'une maintenance périodique. Veuillez noter que votre garantie devient caduque pour les cas suivants: ouverture et la réparation de votre montre par des personnes non autorisées

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 389666_2201) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE **Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Overzicht gebruikte pictogrammen	Pagina	26
Inleiding	Pagina	26
Beoogd gebruik	Pagina	27
Onderdelenbeschrijving	Pagina	27
Technische gegevens	Pagina	27
Leveringsomvang	Pagina	28
Voor gebruik	Pagina	28
Batterij vervangen	Pagina	28
Tijd instellen	Pagina	28
Waterdichtheid	Pagina	29
Lengte horlogebandje aanpassen (HG09590D)	Pagina	29
Lengte horlogebandje aanpassen (HG09590B)	Pagina	29
Schakels verwijderen	Pagina	30
Vervangen van de pin in de schuif (afb. E, F, G)	Pagina	30
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	31
Afvoer	Pagina	31
Garantie en service	Pagina	32
Garantie	Pagina	32
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	33
Service	Pagina	34

Overzicht gebruikte pictogrammen



Gelijkstroom / -spanning



Geschikt voor gebruik bij regen, handenwassen, opspattend water



Geschikt voor gebruik bij douchen, de afwas doen, baden



Geschikt voor gebruik bij zwemmen, snorkelen



Geschikt voor gebruik bij het windsurfen, duiken



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

POLSHORLOGE-SIERADENSET

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven

toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

Het product mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.

● **Onderdelenbeschrijving**

- 1 Minutenwijzer
- 2 Kroontje
- 3 Secondewijzer
- 4 Urenwijzer
- 5 Ontgrendelstand
- 6 Lunette (draaibare buitenste ring) (HG09590B)
- 7 Schuif (HG09590D)
- 8 Vergrendelplaatje (HG09590D)
- 9 Schakel (HG09590B)
- 10 Reparatieset (HG09590B)
- 11 Draaibare schuif (HG09590B)
- 12 Reservepin (HG09590B)
- 13 Afdekking onderkant (HG09590B)

● **Technische gegevens**

Batterij: 1 x 1,5 V 

Knoopcelbatterij (type SR626SW)

● Leveringsomvang

Controleer onmiddellijk na het uitpakken of de levering compleet is en of het product en alle onderdelen in goede toestand verkeren.

- 1 Armbandhorloge
- 1 Batterij (al geïnstalleerd)
- 1 Gebruiksaanwijzing
- 2 Verwisselbare reserveschakels (HG09590B)
- 1 Reparatieset (HG09590B)
- 1 Reservearmband

● Voor gebruik

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

● Batterij vervangen

- **Tip:** Wend u voor het vervangen van de batterij tot een vakhandelaar.

● Tijd instellen

1. Instellen van de klok: Trek het kroontje **2** tot de ontgrendelstand **5** naar buiten.
2. Door te draaien aan het kroontje **2** uren **4** en minuten **1** instellen.
3. Zodra het kroontje **2** weer in de normale stand is teruggeduwd, start de secondenwijzer **3**.

● Waterdichtheid

- Afbeelding B toont waar het horloge gebruikt mag worden. Houd er rekening mee dat waterdichtheid geen blijvende eigenschap is. Het moet jaarlijks en in het bijzonder voor bijzonder gebruik gecontroleerd worden omdat de ingebouwde afdichting door het dagelijks gebruik wat werking betreft minder effectief kan worden.

● Lengte horlogebandje aanpassen (HG09590D)

Zie afb. C:

Om de lengte van de horlogearmband te veranderen moet u met een kleine platte schroevendraaier (niet meegeleverd) het vergrendelplaatje **8** van de schuif **7** in de richting van de pijl openen.

Zodra u de juiste lengte hebt ingesteld, plaats de schuif **7** dan zo dat de naad op de achterkant valt in de groef op de onderkant. Druk dan het vergrendelplaatje **8** naar beneden.

● Lengte horlogebandje aanpassen (HG09590B)

Zie afb. D-G:

Verander de lengte van de armband door schakels **9** te verwijderen (2 verwisselbare reserveschakels zijn meegeleverd). Gebruik hiervoor de meegeleverde reparatieset **10**.

● Schakels verwijderen

Tip: Segmenten die kunnen worden verwijderd, zijn aangegeven met een pijl (afb. D). Ze zijn aan elkaar gekoppeld met pinnen. Deze kunnen met behulp van de reparatieset **10** in de richting van de pijl naar buiten worden geschoven. Gebruik om de pinnen te verwijderen indien nodig een pincet (niet meegeleverd).

- Leg het horloge met de wijzerplaat naar beneden in de reparatieset **10**.
- Verwijder de pin van een schakel die mag worden verwijderd (zoals boven beschreven) en haal de schakel **9** eruit.

Tip: Om een aantal aan elkaar gekoppelde schakels **9** te verwijderen, is het voldoende alleen de pinnen van de eerste en de laatste schakel te verwijderen.

- Koppel de horlogearmband weer samen door de schakels aan de twee uiteinden **9** met een pin aan elkaar te verbinden. Druk daartoe de pin tegen de richting van de pijl in de tegen elkaar aan liggende schakels **9**.

● Vervangen van de pin in de schuif (afb. E, F, G)

- Verwijder het draaibare schuif **11** (afb. E). Open de onderste afdekking **13** waarin u de reservepin **12** aantreft (afb. F).
- U heeft een tang nodig (niet meegeleverd) waarmee u de oude pin voorzichtig uit de schuif moet verwijderen (afb. G).
- Leg de reservepin **12** met behulp van de tang (niet meegeleverd) voorzichtig terug in de draaibare schuif **11**. Hiermee is de nieuwe pin geïnstalleerd.

● Schoonmaken en onderhoud

- Maak alleen de buitenkant van het product schoon met een schoon, zacht en vochtig doekje.
- Spoel het product, indien nodig, onder de kraan af. Droog het product na het afspoelen goed.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Verwijder de batterijen/het accupack uit het product alvorens het af te voeren.

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie en service

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Het verminderen van de waterdichtheid valt eveneens niet onder de garantie. De toestand van de waterdichtheid is geen voortdurende eigenschap en dient daarom regelmatig onderhouden te worden. Houd er alstublieft rekening mee, dat door het openen en repareren van uw horloge door personen, die hiertoe niet gemachtigd zijn, uw garantie komt te vervallen.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 389666_2201) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Liste der verwendeten Piktogramme	Seite	36
Einleitung	Seite	36
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	37
Teilebeschreibung	Seite	37
Technische Daten	Seite	38
Lieferumfang	Seite	38
Vor der Verwendung	Seite	38
Batterie wechseln	Seite	38
Zeit einstellen	Seite	38
Wasserdichtigkeit	Seite	39
Uhrenarmband anpassen (HG09590D)	Seite	39
Uhrenarmband anpassen (HG09590B)	Seite	39
Segmente entnehmen	Seite	40
Austausch des Stifts im Schieber (Abb. E, F, G)	Seite	40
Reinigung und Pflege	Seite	41
Entsorgung	Seite	41
Garantie und Service	Seite	42
Garantie	Seite	42
Abwicklung im Garantiefall	Seite	43
Service	Seite	44

Liste der verwendeten Piktogramme



Gleichstrom / -spannung



Geeignet für Benutzung bei Regen, zum Hände waschen, bei Wasserspritzern



Geeignet für Benutzung bei Duschen, Spülen, Baden



Geeignet für Benutzung beim Schwimmen, Schnorcheln



Geeignet für Benutzung beim Windsurfen, Tauchen



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

ARMBANDUHR-SCHMUCKSET

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt darf nur privat und nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden.

● **Teilebeschreibung**

- 1 Minutenzeiger
- 2 Krone
- 3 Sekundenzeiger
- 4 Stundenzeiger
- 5 Entriegelungsposition
- 6 Lünette (drehbarer äußerer Ring) (HG09590B)
- 7 Schieber (HG09590D)
- 8 Verriegelungsplättchen (HG09590D)
- 9 Segment (HG09590B)
- 10 Reparaturset (HG09590B)
- 11 Drehbarer Schieber (HG09590B)
- 12 Ersatzstift (HG09590B)
- 13 Untere Abdeckung (HG09590B)

● Technische Daten

Batterie: 1 x 1,5 V 

Knopfzelle (Typ SR626SW)

● Lieferumfang

Bitte prüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und ob das Produkt und alle Teile in gutem Zustand sind.

- 1 Armbanduhr
- 1 Batterie (vorinstalliert)
- 1 Gebrauchsanweisung
- 2 Wechselbare Ersatzbindeglieder (HG09590B)
- 1 Reparaturset (HG09590B)
- 1 Ersatzarmband

● Vor der Verwendung

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Produkt.

● Batterie wechseln

- **Hinweis:** Wenden Sie sich zum Wechseln der Batterie an ein Fachgeschäft.

● Zeit einstellen

1. Einstellen der Uhrzeit: Ziehen Sie die Krone **2** bis zur Entriegelungsposition **5** heraus.
2. Durch Drehen der Krone **2** Stunden **4** und Minuten **1** einstellen.
3. Sobald Sie die Krone **2** wieder in die Normalstellung zurück gedrückt haben, startet der Sekundenzeiger **3**.

● Wasserdichtigkeit

- Abbildung B zeigt die zulässigen Anwendungsbereiche. Bitte beachten Sie, dass Wasserdichtigkeit keine bleibende Eigenschaft ist. Sie sollte jährlich und insbesondere vor besonderen Belastungen geprüft werden, da die eingebauten Dichtelemente in ihrer Funktion und im alltäglichen Gebrauch nachlassen.

● Uhrenarmband anpassen (HG09590D)

Siehe Abb. C:

Um den Umfang des Uhrenarmbands zu verstellen, verwenden Sie einen kleinen Schlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten), um das Verriegelungsplättchen **8** des Schiebers **7** in Pfeilrichtung zu öffnen.

Nachdem Sie die richtige Länge eingestellt haben, positionieren Sie den Schieber **7** so, dass die Einkerbung unten mit der Einzugsflasche auf der Rückseite übereinstimmt. Dann drücken Sie das Verriegelungsplättchen **8** herunter.

● Uhrenarmband anpassen (HG09590B)

Siehe Abb. D–G:

Passen Sie das Armband an, indem Sie Segmente **9** entnehmen (2 wechselbare Ersatzbindeglieder sind ingegriffen). Verwenden Sie hierzu das mitgelieferte Reparaturset **10**.

● Segmente entnehmen

Hinweis: Die Segmente, die entfernt werden können, sind mit einem Pfeil markiert (Abb. D). Sie sind mit Stiften miteinander verbunden. Diese können mit dem Reparaturset **10** in Pfeilrichtung herausgeschoben werden. Um die Stifte zu entfernen, nehmen Sie gegebenenfalls eine Pinzette (nicht mitgeliefert) zur Hilfe.

- Legen Sie die Uhr mit dem Ziffernblatt nach unten in das Reparaturset **10**.
- Entfernen Sie die Stifte des Segments, das Sie entfernen möchten (wie oben beschrieben) und nehmen Sie das Segment **9** heraus.

Hinweis: Möchten Sie mehrere zusammenhängende Segmente **9** herausnehmen, genügt es, nur die beiden äußeren Stifte zu entfernen.

- Fügen Sie das Uhrenarmband wieder zusammen, indem Sie die losen Segmente **9** mit einem Stift verbinden. Drücken Sie diesen dazu gegen die Pfeilrichtung in die aneinandergelegten Segmente **9**.

● Austausch des Stifts im Schieber (Abb. E, F, G)

- Nehmen Sie den drehbaren Schieber **11** (Abb. E). Öffnen Sie die untere Abdeckung **13**, in der Sie den Ersatz-Stift **12** finden werden (Abb. F).
- Sie benötigen eine Zange (nicht enthalten), mit der Sie den alten Stift aus dem Schieber vorsichtig entfernen müssen (Abb. G).
- Legen Sie den Ersatz-Stift **12** wieder mit Hilfe der Zange (nicht enthalten) vorsichtig in den drehbaren Schieber **11** ein. Der neue Stift ist installiert.

● Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt nur äußerlich mit einem weichen, sauberen und angefeuchteten Tuch.
- Spülen Sie das Produkt bei Bedarf unter laufendem Wasser. Trocknen Sie es nach dem Spülen gründlich ab.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/ Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie und Service

● Garantie

Das Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Von der Garantieleistung ausgeschlossen ist ebenfalls das Nachlassen der Wasserdichtheit. Der Zustand der Wasserdichtheit ist keine bleibende Eigenschaft und sollte daher regelmäßig gewartet werden.

Bitte beachten Sie, dass durch das Öffnen und Reparieren Ihrer Uhr durch Personen, die hierzu nicht ermächtigt sind, Ihre Garantieansprüche erlöschen.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 389666_2201) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbonn) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch





OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09590A-D
Version: 08/2022

IAN 389666_2201